

9° het gehalte aan met petroleumether extraheerbare stoffen is niet hoger dan 500 mg per liter;

10° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

11° het bevat geen opgelost ontvlambaar of ontplofbaar gas, noch producten die het vrijmaken van dergelijke gassen kunnen veroorzaken;

12° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Onderafdeling III — Referentievolume

Art. 4. De lozingsvoorwaarden voor de installaties bedoeld in artikel 1, met name voor de vervaardiging van zeep en wasmiddelen, poets- en onderhoudsmiddelen — rubriek 24.51, worden vastgelegd op grond van het specifieke referentievolume van 1 m³ effluent per ton vervaardigd product.

De lozingsvoorwaarden voor de installaties bedoeld in artikel 1, met name voor de vervaardiging van parfums en cosmetische artikelen — rubriek 24.52, worden vastgelegd op grond van het specifieke referentievolume van 2 m³ effluent per ton vervaardigd product.

Onderafdeling IV. — Analyse- en monsternemingstechnieken

Art. 5. Voor de monsternemingen en de analyse van de gezamenlijke parameters bedoeld in de artikelen 2 en 3 van deze sectorale voorwaarden wordt gebruik gemaakt van de technieken die tegenwoordig toegepast worden of goedgekeurd zijn door het referentielaboratorium van het Waalse Gewest.

Onderafdeling V. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen

Art. 6. Het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van bedrijven, die voor de productie van oppervlakte-actieve stoffen, grondstoffen vervaardigen en/of verwerken voor technische doeleinden en van de zeepziederijen, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, wordt opgeheven.

Art. 7. Voor de installaties die in werking zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, kan de bevoegde overheid voorzien in voorwaarden die niet zo streng zijn als deze sectorale voorwaarden. Die bijzondere voorwaarden zijn hoe dan ook gelijk aan de vorige vergunning. De geldigheidsduur ervan verstrijkt uiterlijk 31 oktober 2007.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2003.

Art. 9. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 januari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 967

[2003/200311]

16 JANVIER 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant condition sectorielle eau relative à la fabrication de colorants et de pigments ainsi qu'à la fabrication de peintures, vernis et encres d'imprimerie non visés par une autre rubrique (peintures, vernis, pigments, opacifiants, compositions vitrifiables, engobés, mastics, enduits, solvants et diluants organiques composites, décapants, produits liquides pour la protection du bois et préparations liquides hydrofuges à base de silicone, encres d'imprimerie)

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu l'avis de la Commission consultative pour la protection des eaux contre la pollution, rendu le 15 février 2002;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 25 septembre 2002,

Arrête :

CHAPITRE UNIQUE. — *Champ d'application et conditions de déversement*

Section 1^{re}. — Champ d'application

Article 1^{er}. Les présentes conditions s'appliquent aux installations ou activités reprises sous la rubrique n° 24.12. et 24.30.

Pour l'application du présent arrêté, le secteur est subdivisé en sous-secteurs comme suit :

1° sous-secteur I : production de dioxyde de titane;

2° sous-secteur II : peinture, vernis, encres d'imprimerie et pigments autre que le dioxyde de titane;

3° sous-secteur III : solvants organiques composantes et décapantes, mastics, enduits et liquides hydrofuges siliconés, opacifiants, compositions nitrifiables et engobés;

4° sous-secteur IV : fabrication de produits pour la protection du bois.

*Section II. — Conditions de déversement pour le sous-secteur I**Sous-section I^{re}. — Conditions de déversement en eaux de surface ordinaires*

Art. 2. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6,5 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6,5 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la demande biochimique en oxygène en vijf jours à 20 °C et en présence d'allyl thio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 45 mg d'oxygène par litre;

3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 173 mg d'oxygène par litre;

4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 135 mg par litre;

5° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30° Celsius;

6° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 43 mg Cr par litre;

7° la teneur en zinc total des eaux déversées ne peut dépasser 30 mg Zn par litre;

8° la teneur en plomb total des eaux déversées ne peut dépasser 0,9 mg Pb par litre;

9° la teneur en nickel total des eaux déversées ne peut dépasser 1,35 mg Ni par litre;

10° la teneur en arsenic total des eaux déversées ne peut dépasser 0,15 mg As par litre;

11° la teneur en manganèse total des eaux déversées ne peut dépasser 135 mg Mn par litre;

12° la teneur en fer total des eaux déversées ne peut dépasser 3600 mg Fe par litre;

13° la teneur en aluminium total des eaux déversées ne peut dépasser 645 mg Al par litre;

14° la teneur en cuivre total des eaux déversées ne peut dépasser 0,75 mg Cu par litre;

15° la teneur en étain total des eaux déversées ne peut dépasser 0,45 mg Sn par litre;

16° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

17° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses.

Art. 3. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire pour les installations utilisant le procédé au chlore respectent en outre les conditions suivantes :

la teneur en chlorure total des eaux déversées ne peut dépasser :

- 5 550 mg Cl par litre en cas d'utilisation de rutilé naturel;

- 9 750 mg Cl par litre en cas d'utilisation de rutilé synthétique;

- 19 350 mg Cl par litre en cas d'utilisation de « slag ».

Art. 4. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire pour les installations utilisant le procédé au sulfate, respectent en outre les conditions suivantes : la teneur en sulfate total des eaux déversées ne peut dépasser 34 275 mg SO₄ par litre.

Sous-section II. — Volumes de référence

Art. 5. Le volume de référence est de 35 m³/t de TiO₂ produite.

*Section III. — Conditions de déversement pour le sous-secteur II**Sous-section I^{re}. — Conditions de déversement en eaux de surface ordinaire*

Art. 6. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6,5 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6,5 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la demande biochimique en oxygène en cinq jours à 20 °C et en présence d'allyl thio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 25 mg d'oxygène par litre;

3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 300 mg d'oxygène par litre;

4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 60 mg par litre;

5° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 0,5 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);

6° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg par litre;

7° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg par litre;

8° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;

9° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;

10° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 0,1 mg CN par litre;

11° la teneur en chrome hexavalent des eaux déversées ne peut dépasser 0,2 mg Cr par litre;

12° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg Cr par litre;

13° la teneur en zinc des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Zn par litre;

14° la teneur en cobalt des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Co par litre;

15° la teneur en plomb des eaux déversées ne peut dépasser 0,1 mg Pb par litre;

- 16° la teneur en nickel des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg Ni par litre;
- 17° la teneur en arsenic des eaux déversées ne peut dépasser 0,2 mg As par litre;
- 18° la teneur en manganèse des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Mn par litre;
- 19° la teneur en fer + aluminium des eaux déversées ne peut dépasser 10 mg par litre;
- 20° la teneur en cuivre des eaux déversées ne peut dépasser 0,1 mg Cu par litre;
- 21° la teneur en molybdène des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Mo par litre;
- 22° la teneur en étain des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg Sn par litre;
- 23° la somme des teneurs en métaux (hors fer et aluminium) des eaux déversées ne peut dépasser 10 mg par litre;
- 24° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;
- 25° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses.

Sous-section II. — Conditions de déversement en égouts publics

Art. 7. Les eaux industrielles rejetées en égouts publics respectent les conditions suivantes :

- 1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9,5. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9,5 ou inférieur à 6 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;
- 2° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 1 000 mg par litre;
- 3° la teneur en matières extractibles à l'éther de pétrole des eaux déversées ne peut dépasser 500 mg par litre;
- 4° la température des eaux déversées ne peut dépasser 45 °C;
- 5° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;
- 6° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;
- 7° la teneur en chrome hexavalent des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Cr par litre;
- 8° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Cr par litre;
- 9° la teneur en zinc des eaux déversées ne peut dépasser 10 mg Zn par litre;
- 10° la teneur en plomb des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg Pb par litre;
- 11° la teneur en nickel des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Ni par litre;
- 12° la teneur en arsenic des eaux déversées ne peut dépasser 0,5 mg As par litre;
- 13° la teneur en fer + aluminium des eaux déversées ne peut dépasser 20 mg par litre;
- 14° la teneur en cuivre des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Cu par litre;
- 15° la teneur en étain des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Sn par litre;
- 16° la somme des teneurs en métaux (hors fer et aluminium) des eaux déversées ne peut dépasser 20 mg par litre;
- 17° les eaux déversées ne peuvent contenir des gaz dissous inflammables ou explosifs ou des produits susceptibles de provoquer le dégagement de tels gaz;
- 18° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses.

Sous-section 3. — Volumes de référence

Art. 8. Le volume de référence est de :

- 1 litre par litre de produit fabriqué pour les peintures, vernis et pigments;
- 0,5 litre par litre de produit fabriqué pour les encres d'imprimerie.

Section IV. — Conditions de déversement pour le sous-secteur III

Sous-section I^{re}. — Conditions de déversement en eaux de surface ordinaires

Art. 9. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire respectent les conditions suivantes :

- 1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6,5 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6,5 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;
- 2° la demande biochimique en oxygène en cinq jours à 20 °C et en présence d'allyl thio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 25 mg d'oxygène par litre;
- 3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 300 mg d'oxygène par litre;
- 4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 60 mg par litre;
- 5° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 0,5 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);
- 6° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg par litre;
- 7° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg par litre;
- 8° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;

9° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;

10° la somme des teneurs en métaux (hors fer et aluminium) des eaux déversées ne peut dépasser 10 mg par litre. Cette disposition n'est pas applicable à la fabrication des solvants organiques composites et des décapants;

11° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

12° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses.

Sous-section II. — Conditions de déversement en égouts publics

Art. 10. Les eaux industrielles rejetées en égouts publics respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9,5. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9,5 ou inférieur à 6 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 1 000 mg par litre;

3° la teneur en matières extractibles à l'éther de pétrole des eaux déversées ne peut dépasser 500 mg par litre;

4° la température des eaux déversées ne peut dépasser 45 °C;

5° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

6° la somme des teneurs en métaux (hors fer et aluminium) des eaux déversées ne peut dépasser 20 mg par litre. Cette disposition n'est pas applicable à la fabrication des solvants organiques composites et des décapants;

7° les eaux déversées ne peuvent contenir des gaz dissous inflammables ou explosifs ou des produits susceptibles de provoquer le dégagement de tels gaz;

8° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses.

Sous-section III. — Volumes de référence

Art. 11. Les volumes spécifiques de référence sont :

- solvants organiques composites et décapants : 0,5 l par litre de produit fabriqué;

- mastics, enduits et liquides hydrofuges siliconés : 1 l/kg de produit fabriqué;

- opacifiants, compositions vitrifiables et engobes : 1 l/kg de produit fabriqué.

Section V. — Conditions de déversement pour le sous-secteur IV

Sous-section I^{re}. — Conditions de déversement en eaux de surface ordinaires

Art. 12. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6,5 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6,5 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la demande biochimique en oxygène en cinq jours à 20 °C et en présence d'allyl thio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 25 mg d'oxygène par litre;

3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 300 mg d'oxygène par litre;

4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 60 mg par litre;

5° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 0,5 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);

6° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg par litre;

7° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg par litre;

8° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;

9° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;

10° la teneur en chrome hexavalent des eaux déversées ne peut dépasser 0,2 mg Cr par litre;

11° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg Cr par litre;

12° la teneur en cuivre des eaux déversées ne peut dépasser 0,1 mg Cu par litre;

13° la teneur en bore des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg B par litre;

14° la somme des teneurs en métaux (hors fer et aluminium) des eaux déversées ne peut dépasser 10 mg par litre. Cette disposition n'est pas applicable à la fabrication des solvants organiques composites et des décapants;

15° la teneur en fongicides des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;

16° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

17° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses.

Sous-section II. — Conditions de déversement en égouts publics

Art. 13. Les eaux industrielles rejetées en égouts publics respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9,5. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9,5 ou inférieur à 6 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 1 000 mg par litre;

3° la teneur en matières extractibles à l'éther de pétrole des eaux déversées ne peut dépasser 500 mg par litre;

4° la température des eaux déversées ne peut dépasser 45 °C;

5° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

6° la teneur en chrome hexavalent des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Cr par litre;

7° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Cr par litre;

8° la teneur en cuivre des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Cu par litre;

9° la teneur en bore des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg B par litre;

10° la somme des teneurs en métaux (hors fer et aluminium) des eaux déversées ne peut dépasser 20 mg par litre. Cette disposition n'est pas applicable à la fabrication des solvants organiques composites et des décapants;

11° la teneur en fongicides des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;

12° les eaux déversées ne peuvent contenir des gaz dissous inflammables ou explosifs ou des produits susceptibles de provoquer le dégagement de tels gaz;

13° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses.

Sous-section III. — Volumes de référence

Art. 14. Le volume spécifique de référence est de 0,5 l par litre de produit fabriqué.

Section VI. — Méthodes d'analyse et d'échantillonnage

Art. 15. Les méthodes à suivre pour les échantillonnages ainsi que pour l'analyse de tous les paramètres repris dans les articles 2, 3, 7, 8, 9, 11, 12, 14 et 15 de la présente condition sectorielle sont celles actuellement utilisées ou approuvées par le laboratoire de référence de la Région wallonne.

Art. 16. La mesure du « métal total », pour les conditions des articles 2, 7, 8, 9, 11, 12, 14 et 15 de la présente condition sectorielle, se fait sur échantillon non filtré, acidifié à pH₂.

Section VII. — Mesures transitoires, abrogatoires et finales

Art. 17. L'arrêté royal du 4 août 1986 déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées provenant des entreprises qui produisent des vernis, des peintures, des encres d'imprimerie et des pigments est abrogé.

Art. 18. Pour les établissements existant à l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'autorité compétente peut prescrire des conditions particulières moins sévères que les présentes conditions sectorielles. Néanmoins, ces conditions particulières seront au moins équivalentes à l'autorisation antérieure. La durée de validité de ces conditions particulières ne peut dépasser le 31 octobre 2007.

Art. 19. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2003.

Art. 20. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 janvier 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 967

[2003/200311]

16. JANUAR 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung über die sektorbezogenen Bedingungen für Wasser im Bereich der Herstellung von Farbstoffen und Pigmenten sowie der Herstellung von in keiner anderen Rubrik erwähnten Farben, Lacken und Druckfarben (Farben, Lacke, Pigmente, Trübungsmittel, verglasbare Zusammensetzungen, Engoben, Kitte, Putz, Lösungsmittel und organische Verbundverdünnungsmittel, Farbeabbeizmittel, flüssige Holzschutzmittel und flüssige wasserabweisende Zubereitungen auf der Grundlage von Silikon, Drucktinten)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des am 15. Februar 2002 abgegebenen Gutachtens der beratenden Kommission für den Schutz der Gewässer gegen die Verschmutzung;

Aufgrund des am 25. September 2002 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates,

Beschließt:

EINZIGES KAPITEL — Anwendungsbereich und Ableitungsbedingungen

Abschnitt I — Anwendungsbereich

Artikel 1 - Die vorliegenden Bedingungen sind auf die in den Rubriken Nr. 24.12 und 24.30 erwähnten Anlagen oder Tätigkeiten anwendbar.

Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses wird der Sektor gemäß den folgenden Subsektoren unterteilt:

1° Subsektor I: Herstellung von Titandioxid;

2° Subsektor II: Farben, Lacke, Drucktinten und Pigmente ausschließlich des Titandioxids;

3° Subsektor III: organische, abbeizende Verbundverdünnungsmittel, Kitten, Putz und wasserabweisende Flüssigkeiten auf der Grundlage von Silikon, Trübungsmittel, verglasbare Zusammensetzungen und Engoben;

4° Subsektor IV: Herstellung von Holzschutzmitteln.

Abschnitt II. — Ableitungsbedingungen für den Subsektor I

Unterabschnitt I — Bedingungen für die Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser

Art. 2 - Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6,5 und 9 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9 oder unter 6,5 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20 °C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 45 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

3° der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers darf 173 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 135 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °Celsius nicht überschreiten

6° der Gehalt an gesamtem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 43 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an gesamtem Zink des abgeleiteten Abwassers darf 30 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;

8° der Gehalt an gesamtem Blei des abgeleiteten Abwassers darf 0,9 mg Pb pro Liter nicht überschreiten;

9° der Gehalt an gesamtem Nickel des abgeleiteten Abwassers darf 1,35 mg Ni pro Liter nicht überschreiten;

10° der Gehalt an gesamtem Arsen des abgeleiteten Abwassers darf 0,15 mg As pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an gesamtem Mangan des abgeleiteten Abwassers darf 135 mg Mn pro Liter nicht überschreiten;

12° der Gehalt an gesamtem Eisen des abgeleiteten Abwassers darf 3 600 mg Fe pro Liter nicht überschreiten;

13° der Gehalt an gesamtem Aluminium des abgeleiteten Abwassers darf 645 mg Al pro Liter nicht überschreiten;

14° der Gehalt an gesamtem Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 0,75 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;

15° der Gehalt an gesamtem Zinn des abgeleiteten Abwassers darf 0,45 mg Sn pro Liter nicht überschreiten;

16° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Ole, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

17° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten.

Art. 3 - Das industrielle Abwasser, das bei den das Chlorverfahren verwendenden Anlagen in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitet wird, unterliegt zudem den folgenden Bedingungen: der Gehalt an gesamtem Chlorid des abgeleiteten Abwassers darf die folgenden Werte nicht überschreiten:

- 5 550 mg Cl pro Liter, bei Verwendung von natürlichem Rutil;

- 9 750 mg Cl pro Liter bei Verwendung von synthetischem Rutil;

- 19 350 mg Cl pro Liter bei Verwendung von «slag».

Art. 4 - Das industrielle Abwasser, das bei den das Sulfatverfahren verwendenden Anlagen in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitet wird, unterliegt zudem den folgenden Bedingungen: der Gehalt an gesamtem Sulfat des abgeleiteten Abwassers darf 34 275 mg SO₄ nicht überschreiten.

Unterabschnitt II — Referenzvolumen

Art. 5 - Das Referenzvolumen beträgt 35 m³/t hergestellten TiO₂.

Abschnitt II — Ableitungsbedingungen für den Subsektor II

Unterabschnitt I — Bedingungen für die Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser

Art. 6 - Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6,5 und 9 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9 oder unter 6,5 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

- 2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20 °C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 25 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;
- 3° der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers darf 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;
- 4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 60 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;
- 6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 5 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 7° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 8° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °C nicht überschreiten;
- 9° der Gehalt an Phenolen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 10° der Gehalt an leicht zersetzbaren Zyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 0,1 mg CN pro Liter nicht überschreiten;
- 11° der Gehalt an sechswertigem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0,2 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;
- 12° der Gehalt an gesamtem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;
- 13° der Gehalt an Zink des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;
- 14° der Gehalt an Kobalt des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Co pro Liter nicht überschreiten;
- 15° der Gehalt an Blei des abgeleiteten Abwassers darf 0,1 mg Pb pro Liter nicht überschreiten;
- 16° der Gehalt an Nickel des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg Ni pro Liter nicht überschreiten;
- 17° der Gehalt an Arsen des abgeleiteten Abwassers darf 0,2 mg As pro Liter nicht überschreiten;
- 18° der Gehalt an Mangan des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Mn pro Liter nicht überschreiten;
- 19° der Gehalt an Eisen + Aluminium des abgeleiteten Abwassers darf 10 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 20° der Gehalt an Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 0,1 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;
- 21° der Gehalt an Molybdän des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Mo pro Liter nicht überschreiten;
- 22° der Gehalt an Zinn des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg Sn pro Liter nicht überschreiten;
- 23° die Summe der Gehalte an Metallen (außer Eisen und Aluminium) des abgeleiteten Abwassers darf 10 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 24° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Ole, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;
- 25° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten.

Unterabschnitt II — Bedingungen für die Ableitung in die öffentlichen Kanalisationen

Art. 7 - Für das in die öffentlichen Kanalisationen abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

- 1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6 und 9,5 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9,5 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;
- 2° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 000 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 3° der Gehalt an mit Petrolether extrahierbaren Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 500 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 4° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 45 °C nicht überschreiten;
- 5° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;
- 6° der Gehalt an leicht zersetzbaren Zyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 7° der Gehalt an sechswertigem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;
- 8° der Gehalt an gesamtem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;
- 9° der Gehalt an Zink des abgeleiteten Abwassers darf 10 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;
- 10° der Gehalt an Blei des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg Pb pro Liter nicht überschreiten;
- 11° der Gehalt an Nickel des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Ni pro Liter nicht überschreiten;
- 12° der Gehalt an Arsen des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 mg As pro Liter nicht überschreiten;
- 13° der Gehalt an Eisen + Aluminium des abgeleiteten Abwassers darf 20 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;
- 14° der Gehalt an Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;
- 15° der Gehalt an Zinn des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Sn pro Liter nicht überschreiten;
- 16° die Summe der Gehalte an Metallen (außer Eisen und Aluminium) des abgeleiteten Abwassers darf 20 mg pro Liter nicht überschreiten;
- 17° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine brennbaren oder explosionsgefährlichen Dissousgase oder Produkte, die die Entwicklung derartiger Gase verursachen können, enthalten sein;

18° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten.

Unterabschnitt III — Referenzvolumen

Art. 8 - Das Referenzvolumen beträgt:

- 1 Liter pro Liter hergestellten Produkts für die Farben, Lacke und Pigmente;
- 0,5 Liter pro Liter hergestellten Produkts für die Drucktinten.

Abschnitt IV — Ableitungsbedingungen für den Subsektor III

Unterabschnitt I — Bedingungen für die Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser

Art. 9 - Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6,5 und 9 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9 oder unter 6,5 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20 °C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 25 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

3° der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers darf 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 60 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 5 mg pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg pro Liter nicht überschreiten;

8° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °C nicht überschreiten;

9° der Gehalt an Phenolen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;

10° die Summe der Gehalte an Metallen (außer Eisen und Aluminium) des abgeleiteten Abwassers darf 10 mg pro Liter nicht überschreiten. Diese Bestimmung ist nicht auf die Herstellung der organischen Verbundlösungsmittel und der Abbeizmittel anwendbar.

11° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

12° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten.

Unterabschnitt II — Bedingungen für die Ableitung in die öffentlichen Kanalisationen

Art. 10 - Für das in die öffentlichen Kanalisationen abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6 und 9,5 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9,5 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 000 mg pro Liter nicht überschreiten;

3° der Gehalt an mit Petrolether extrahierbaren Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 500 mg pro Liter nicht überschreiten;

4° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 45 °C nicht überschreiten;

5° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

6° die Summe der Gehalte an Metallen (außer Eisen und Aluminium) des abgeleiteten Abwassers darf 20 mg pro Liter nicht überschreiten. Diese Bestimmung ist nicht auf die Herstellung der organischen Verbundlösungsmittel und der Abbeizmittel anwendbar.

7° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine brennbaren oder explosionsgefährlichen Dissousgase oder Produkte, die die Entwicklung derartiger Gase verursachen können, enthalten sein;

8° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten.

Unterabschnitt III — Referenzvolumen

Art. 11 - Die spezifischen Referenzvolumen sind:

- organische Verbundlösungsmittel und Abbeizmittel: 0,5 l pro Liter hergestellten Produkts;
- Kitte, Putz und wasserabweisende Flüssigkeiten auf der Grundlage von Silikon: 1 l/kg hergestellten Produkts;
- Trübungsmittel, verglasbare Zusammensetzungen und Engoben: 1 l/kg hergestellten Produkts.

Abschnitt V — Ableitungsbedingungen für den Subsektor IV

Unterabschnitt I — Bedingungen für die Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser

Art. 12 - 1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6,5 und 9 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9 oder unter 6,5 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20 °C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 25 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

3° der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers darf 300 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 60 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 5 mg pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg pro Liter nicht überschreiten;

8° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °C nicht überschreiten;

9° der Gehalt an Phenolen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;

10° der Gehalt an sechswertigem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0,2 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an gesamtem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

12° der Gehalt an Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 0,1 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;

13° der Gehalt an Bor des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg B pro Liter nicht überschreiten;

14° die Summe der Gehalte an Metallen (außer Eisen und Aluminium) des abgeleiteten Abwassers darf 10 mg pro Liter nicht überschreiten. Diese Bestimmung ist nicht auf die Herstellung der organischen Verbundlösungsmittel und der Abbeizmittel anwendbar;

15° der Gehalt an Fungiziden des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;

16° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

17° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten.

Unterabschnitt II — Bedingungen für die Ableitung in die öffentlichen Kanalisationen

Art. 13 - Für das in die öffentlichen Kanalisationen abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6 und 9,5 liegen. Wenn das abgeleitete Wasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Abwassers, wenn er über 9,5 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Wassers angenommen werden;

2° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 000 mg pro Liter nicht überschreiten;

3° der Gehalt an mit Petrolether extrahierbaren Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 500 mg pro Liter nicht überschreiten;

4° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 45 °C nicht überschreiten;

5° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

6° der Gehalt an sechswertigem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an gesamtem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

8° der Gehalt an Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;

9° der Gehalt an Bor des abgeleiteten Abwassers darf 2 mg B pro Liter nicht überschreiten;

10° die Summe der Gehalte an Metallen (außer Eisen und Aluminium) des abgeleiteten Abwassers darf 20 mg pro Liter nicht überschreiten. Diese Bestimmung ist nicht auf die Herstellung der organischen Verbundlösungsmittel und der Abbeizmittel anwendbar.

11° der Gehalt an Fungiziden des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;

12° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine brennbaren oder explosionsgefährlichen Dissousgase oder Produkte, die die Entwicklung derartiger Gase verursachen können, enthalten sein;

13° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten.

Unterabschnitt III — Referenzvolumen

Art. 14 - Das spezifische Referenzvolumen beträgt 0,5 l pro Liter hergestellten Produkts.

Abschnitt VI — Analyse- und Probenahmemethoden

Art. 15 - Die für die Probenahmen sowie für die Analysen von allen in den Artikeln 2, 3, 7, 8, 9, 11, 12, 14 und 15 der vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen angeführten Parametern zu verfolgenden Methoden sind diejenigen, die gegenwärtig von dem Referenzlaboratorium der Wallonischen Region angewandt und genehmigt werden.

Art. 16 - Was die Bedingungen der Artikel 2, 7, 8, 9, 11, 12, 14 und 15 der vorliegenden sektorbezogenen Bedingung betrifft, wird die Messung des ägesamen Metalls auf unfiltrierten Mustern mit einem auf 2 gebrachten pH-Wert vorgenommen.

Abschnitt VII — Übergangs-, Aufhebungs- und Schlussbestimmungen

Art. 17 - Der Königliche Erlass vom 4. August 1986 zur Bestimmung der sektorbezogenen Bedingungen für die Ableitung des Abwassers aus den Betrieben, die Lacke, Farben, Drucktinten und Pigmente herstellen, in das gewöhnliche Oberflächenwasser und die öffentlichen Kanalisationen wird außer Kraft gesetzt.

Art. 18 - Für die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses bestehenden Betriebe kann die zuständige Behörde weniger strenge Sonderbedingungen als die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen vorschreiben. Diese Sonderbedingungen werden jedoch mindestens mit der vorhergehenden Genehmigung gleichgestellt. Die Gültigkeitsdauer dieser Sonderbedingungen darf den 31. Oktober 2007 nicht überschreiten.

Art. 19 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Februar 2003 in Kraft.

Art. 20 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 16. Januar 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 967

[2003/200311]

16 JANUARI 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende sectorale voorwaarden inzake watergebruik i.v.m. de vervaardiging van kleurstoffen en pigmenten en de vervaardiging van verf, vernis en drukinkt die niet opgenomen zijn in een andere rubriek (verf, vernis, pigmenten, opacifiemiddelen, verglaasbare samenstellingen, engobes (slips), mastiek, plamuur, organische oplosmiddelen en verdunners, afbijtmiddelen, vloeibare houtbeschermingsmiddelen en vloeibare vochtwerende preparaten op basis van siliconen, drukinkt)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op het advies van de Adviescommissie voor de bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging, uitgebracht op 15 februari 2002;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 25 september 2002,

Besluit :

ENIG HOOFDSTUK. — *Toepassingsgebied en lozingsvoorwaarden*

Afdeling I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze voorwaarden zijn van toepassing op de activiteiten en installaties die ingedeeld zijn onder de volgende rubrieken : nr. 24.12 en 24.30.

Voor de toepassing van dit besluit wordt de sector in subsectoren onderverdeeld, met name :

1° Subsector I : productie van titaandioxide;

2° Subsector II : verf, vernis, drukinkt en andere pigmenten dan titaandioxide;

3° Subsector III : organische samengestelde oplosmiddelen en afbijtmiddelen, mastiek, plamuur en vloeibare vochtwerende preparaten op basis van siliconen, opacifiemiddelen, verglaasbare samenstellingen en engobes (slips);

4° Subsector IV : vervaardiging van houtbeschermingsmiddelen.

Afdeling II. — Lozingsvoorwaarden m.b.t. subsector I

Onderafdeling I. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater

Art. 2. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6,5 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6,5;

2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 45 mg per liter;

3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 173 mg per liter;

4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 135 mg per liter;

5° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;

6° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 43 mg Cr per liter;

7° het gehalte aan totaal zink is niet hoger dan 30 mg Zn per liter;

8° het gehalte aan totaal lood is niet hoger dan 0,9 mg Pb per liter;

9° het gehalte aan totaal nikkel is niet hoger dan 1,35 mg Ni per liter;

10° het gehalte aan totaal arseen is niet hoger dan 0,15 mg As per liter;

11° het gehalte aan totaal mangaan is niet hoger dan 135 mg Mn per liter

12° het gehalte aan totaal ijzer is niet hoger dan 3 600 mg Fe per liter;

13° het gehalte aan totaal aluminium is niet hoger dan 645 mg Al per liter;

14° het gehalte aan totaal koper is niet hoger dan 0,75 mg Cu per liter;

15° het gehalte aan totaal tin is niet hoger dan 0,45 mg Sn per liter;

16° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

17° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Art. 3. Voor de installaties die het chloorproces toepassen, voldoet het industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, bovendien aan de volgende voorwaarden :

het gehalte aan totaal chloride is niet hoger dan :

- 5 550 mg Cl per liter bij gebruik van natuurlijk rutiel;

- 9 750 mg Cl per liter bij gebruik van synthetisch rutiel;

- 19 350 mg Cl per liter bij gebruik van slag.

Art. 4. Voor de installaties die het sulfaatproces toepassen, voldoet het industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, bovendien aan de volgende voorwaarde :

het gehalte aan totaal sulfaat is niet hoger dan 34 275 mg SO₄ per liter.

Onderafdeling 2 — Referentievolumes

Art. 5. Het referentievolume is 35 m³/t vervaardigd TiO₂.

Afdeling 3. — Lozingsvoorwaarden m.b.t. subsector II

Onderafdeling I. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater

Art. 6. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6,5 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6,5;

2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 25 mg per liter;

3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 300 mg per liter;

4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 60 mg per liter;

5° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 0,5 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 5 mg per liter;

7° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 3 mg per liter;

8° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;

9° het gehalte aan fenolen is niet hoger dan 1 mg per liter;

10° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 0,5 mg CN per liter;

11° het gehalte aan zeswaardig chroom is niet hoger dan 0,2 mg Cr per liter;

12° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 2 mg Cr per liter;

13° het gehalte aan zink is niet hoger dan 3 mg Zn per liter;

14° het gehalte aan kobalt is niet hoger dan 1 mg Co per liter

15° het gehalte aan lood is niet hoger dan 0,1 mg Pb per liter;

- 16° het gehalte aan nikkel is niet hoger dan 2 mg Ni per liter;
- 17° het gehalte aan arseen is niet hoger dan 0,2 mg As per liter;
- 18° het gehalte aan mangaan is niet hoger dan 1 mg Mn per liter
- 19° het gehalte aan ijzer + aluminium is niet hoger dan 10 mg per liter;
- 20° het gehalte aan totaal koper is niet hoger dan 0,1 mg Cu per liter;
- 21° het gehalte aan molybdeen is niet hoger dan 1 mg Mo per liter
- 22° het gehalte aan tin is niet hoger dan 2 mg Snr per liter;
- 23° de som van de gehalten aan metalen (behoudens ijzer en aluminium) is niet hoger dan 10 mg per liter;
- 24° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;
- 25° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Onderafdeling II. — Voorwaarden voor lozingen in openbare rioleringen

Art. 7. Industrieel afvalwater dat in openbare rioleringen geloosd wordt, voldoet aan de volgende voorwaarden :

- 1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9.5. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9.5 of lager dan 6;
- 2° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 1 000 mg per liter;
- 3° het gehalte aan met petroleumether extraheerbare stoffen is niet hoger dan 500 mg per liter;
- 4° de temperatuur is niet hoger dan 45 °C;
- 5° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;
- 6° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 1 mg CN per liter;
- 7° het gehalte aan zeswaardig chroom is niet hoger dan 1 mg Cr per liter;
- 8° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 3 mg Cr per liter;
- 9° het gehalte aan zink is niet hoger dan 10 mg Zn per liter;
- 10° het gehalte aan lood is niet hoger dan 2 mg Pb per liter;
- 11° het gehalte aan nikkel is niet hoger dan 3 mg Ni per liter;
- 12° het gehalte aan arseen is niet hoger dan 0,5 mg As per liter;
- 13° het gehalte aan ijzer+aluminium is niet hoger dan 20 mg per liter;
- 14° het gehalte aan totaal koper is niet hoger dan 1 mg Cu per liter;
- 15° het gehalte aan tin is niet hoger dan 3 mg Snr per liter;
- 16° de som van de gehalten aan metalen (behoudens ijzer en aluminium) is niet hoger dan 20 mg per liter;
- 17° het bevat geen opgelost ontvlambaar of ontplofbaar gas, noch producten die het vrijmaken van dergelijke gassen kunnen veroorzaken;
- 18° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Onderafdeling III. — Referentievolumes

Art. 8. Het referentievolume is :

- 1 liter per vervaardigd product voor verf, vernis en pigmenten;
- 0,5 liter per vervaardigd product voor drukinkt.

Afdeling 4. — Lozingsvoorwaarden m.b.t. subsector III

Onderafdeling I. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater

Art. 9. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

- 1° de pH-waarde ligt tussen 6,5 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6,5;
- 2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 25 mg per liter;
- 3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 300 mg per liter;
- 4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 60 mg per liter;

5° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 0,5 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 5 mg per liter;

7° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 3 mg per liter;

8° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;

9° het gehalte aan fenolen is niet hoger dan 1 mg per liter;

10° de som van de gehalten aan metalen (behoudens ijzer en aluminium) is niet hoger dan 10 mg per liter. Deze bepaling is niet van toepassing op de vervaardiging van organische samengestelde oplosmiddelen en afbijtmiddelen;

11° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

12° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Onderafdeling II. — Voorwaarden voor lozingen in openbare rioleringen

Art. 10. Industrieel afvalwater dat in openbare rioleringen geloosd wordt, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9,5. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9,5 of lager dan 6;

2° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 1 000 mg per liter;

3° het gehalte aan met petroleumether extraheerbare stoffen is niet hoger dan 500 mg per liter;

4° de temperatuur is niet hoger dan 45 °C;

5° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

6° de som van de gehalten aan metalen (behoudens ijzer en aluminium) is niet hoger dan 20 mg per liter. Deze bepaling is niet van toepassing op de vervaardiging van organische samengestelde oplosmiddelen en afbijtmiddelen;

7° het bevat geen opgelost ontvlambaar of ontplofbaar gas, noch producten die het vrijmaken van dergelijke gassen kunnen veroorzaken;

8° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Onderafdeling III. — Referentievolumes

Art. 11. De referentievolumes zijn :

- organische samengestelde oplosmiddelen en afbijtmiddelen : 0,5 l per vervaardigd product;

- mastiek, plamuur en vloeibare vochtwerende preparaten op basis van siliconen : 1 l/kg per vervaardigd product voor drukinkt;

- opacificeermiddelen, verglaasbare samenstellingen en engobes : 1 l/kg vervaardigd product.

Afdeling 5. — Lozingsvoorwaarden voor subsector IV

Onderafdeling I. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater

Art. 12. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6,5 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6,5;

2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 25 mg per liter;

3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 300 mg per liter;

4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 60 mg per liter;

5° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 0,5 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 5 mg per liter;

7° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 3 mg per liter;

8° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;

9° het gehalte aan fenolen is niet hoger dan 1 mg per liter;

- 10° het gehalte aan zeswaardig chroom is niet hoger dan 0,2 mg Cr per liter;
- 11° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 2 mg Cr per liter;
- 12° het gehalte aan koper is niet hoger dan 0,1 mg Cu per liter;
- 13° het gehalte aan boor is niet hoger dan 2 mg B pe liter;
- 14° de som van de gehalten aan metalen (behoudens ijzer en aluminium) is niet hoger dan 10 mg per liter. Deze bepaling is niet van toepassing op de vervaardiging van organische samengestelde oplosmiddelen en afbijtmiddelen.
- 15° het gehalte aan fungiciden is niet hoger dan 1 mg per liter;
- 16° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;
- 17° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Onderafdeling II. — Voorwaarden voor lozingen in openbare rioleringen

Art. 13. Industrieel afvalwater dat in openbare rioleringen geloosd wordt, voldoet aan de volgende voorwaarden :

- 1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9.5. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9.5 of lager dan 6;
- 2° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 1 000 mg per liter;
- 3° het gehalte aan met petroleumether extraheerbare stoffen is niet hoger dan 500 mg per liter;
- 4° de temperatuur is niet hoger dan 45 °C;
- 5° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;
- 6° het gehalte aan zeswaardig chroom is niet hoger dan 3 mg Cr per liter;
- 7° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 3 mg Cr per liter;
- 8° het gehalte aan koper is niet hoger dan 1 mg Cu per liter;
- 9° het gehalte aan boor is niet hoger dan 2 mg B per liter;
- 10° de som van de gehalten aan metalen (behoudens ijzer en aluminium) is niet hoger dan 20 mg per liter. Deze bepaling is niet van toepassing op de vervaardiging van organische samengestelde oplosmiddelen en afbijtmiddelen.
- 11° het gehalte aan fungiciden is niet hoger dan 1 mg per liter;
- 12° het bevat geen opgelost ontvlambaar of ontplofbaar gas, noch producten die het vrijmaken van dergelijke gassen kunnen veroorzaken;
- 13° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Onderafdeling III. — Referentievolume

Art. 14. Het referentievolume is 0,5 liter per vervaardigd product.

Afdeling 6. — Analyse- en monsternemingstechnieken

Art. 15. Voor de monsternemingen en de analyse van de gezamenlijke parameters bedoeld in de artikelen 2, 3, 7, 8, 9, 11, 12, 14 en 15 van deze sectorale voorwaarden wordt gebruik gemaakt van de technieken die tegenwoordig toegepast worden of goedgekeurd zijn door het referentielaboratorium van het Waalse Gewest.

Art. 16. Wat betreft de voorwaarden bedoeld in de artikelen 2, 3, 7, 8, 9, 11, 12, 14 en 15 van dit besluit, wordt « totaal metaal » gemeten aan de hand van een ongefilterd monster, aangezuurd bij pH₂.

Afdeling 7. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen

Art. 17. Het koninklijk besluit van 4 augustus 1986 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater, afkomstig van de ondernemingen die lak, verf, drukinkten en pigmenten produceren, wordt opgeheven.

Art. 18. Voor de inrichtingen die in werking zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, kan de bevoegde overheid voorzien in voorwaarden die niet zo streng zijn als deze sectorale voorwaarden. Die bijzondere voorwaarden zijn hoe dan ook gelijk aan de vorige vergunning. De geldigheidsduur ervan verstrijkt uiterlijk 31 oktober 2007.

Art. 19. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2003.

Art. 20. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 januari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET